



Distr.  
GENERAL  
  
A/AC.109/2042  
30 April 1996  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

СПЕЦИАЛЬНЫЙ КОМИТЕТ ПО ВОПРОСУ  
О ХОДЕ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ДЕКЛАРАЦИИ  
О ПРЕДОСТАВЛЕНИИ НЕЗАВИСИМОСТИ  
КОЛОНИАЛЬНЫМ СТРАНАМ И НАРОДАМ

МЕЖДУНАРОДНОЕ ДЕСЯТИЛЕТИЕ ЗА ИСКОРЕНЕНИЕ КОЛОНИАЛИЗМА

ТИХООКЕАНСКИЙ РЕГИОНАЛЬНЫЙ СЕМИНАР ДЛЯ РАССМОТРЕНИЯ ПОЛИТИЧЕСКИХ,  
ЭКОНОМИЧЕСКИХ  
И СОЦИАЛЬНЫХ УСЛОВИЙ В МАЛЫХ ОСТРОВНЫХ НЕСАМОУПРАВЛЯЮЩИХСЯ  
ТЕРРИТОРИЯХ, КОТОРЫЙ  
БУДЕТ ПРОВОДИТЬСЯ 12-14 ИЮНЯ 1996 ГОДА В ПОРТ-МОРСБИ, ПАПУА-НОВАЯ ГВИНЕЯ

Руководящие принципы и правила процедуры

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
I. ВВЕДЕНИЕ . . . . .	1 - 3	2
II. МЕСТО И СРОКИ ПРОВЕДЕНИЯ СЕМИНАРА . . . . .	4	2
III. ЦЕЛЬ СЕМИНАРА . . . . .	5 - 8	2
IV. ПОВЕСТКА ДНЯ СЕМИНАРА . . . . .	9	3
V. ОРГАНИЗАЦИЯ СЕМИНАРА . . . . .	10	5
<u>Приложение.</u> Правила процедуры . . . . .		6

## I. ВВЕДЕНИЕ

1. На своей сорок шестой сессии Генеральная Ассамблея приняла резолюцию 46/181 от 19 декабря 1991 года, озаглавленную "Международное десятилетие за искоренение колониализма", и План действий, "рассчитанный на то, чтобы мир вступил в XXI век свободным от колониализма", в котором, в частности, Специальному комитету по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам было предложено "организовать в ходе проведения Десятилетия семинары поочередно в районах Карибского бассейна и Тихого океана, а также в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций для рассмотрения вопроса о прогрессе, достигнутом в осуществлении Плана действий, с участием народов самоуправляющихся территорий, их избранных представителей, управляющих держав, государств-членов, региональных организаций, специализированных учреждений, неправительственных организаций и экспертов" (A/46/634/Rev.1, приложение, пункты 4 и 22с).

2. В своей резолюции 46/70 от 11 декабря 1991 года, призывая к оказанию скоординированной помощи специализированными учреждениями самоуправляющимся территориям, Генеральная Ассамблея заявила, что "помимо общих проблем развивающихся стран остающиеся самоуправляющиеся территории, многие из которых являются малыми островными территориями, сталкиваются также с препятствиями, возникающими вследствие взаимодействия таких факторов, как их размеры, удаленность, географическая разбросанность, подверженность стихийным бедствиям, хрупкость их экосистем, проблемы в области транспорта и связи, значительная удаленность от основных рынков, крайняя ограниченность внутреннего рынка, нехватка природных ресурсов, слабость местного технологического потенциала, острая проблема обеспечения питьевой водой, сильная зависимость от импорта и узкий ассортимент сырьевых товаров, истощение невозобновляемых ресурсов, миграция, в особенности высококвалифицированного персонала, нехватка административного персонала и тяжесть финансового бремени".

3. В своей резолюции 50/39 от 6 декабря 1995 года Генеральная Ассамблея утвердила программу работы Специального комитета, запланированную на 1996 год, включая, в частности, проведение семинара в регионе Тихого океана, который будет организован Комитетом в 1996 году, с участием представителей всех самоуправляющихся территорий.

## II. МЕСТО И СРОКИ ПРОВЕДЕНИЯ СЕМИНАРА

4. Тихоокеанский региональный семинар будет проведен 12-14 июня 1996 года в Порт-Морсби, Папуа-Новая Гвинея.

## III. ЦЕЛЬ СЕМИНАРА

5. Цель семинара заключается в оценке положения в самоуправляющихся территориях, в частности на предмет их развития в направлении самоопределения к 2000 году. На семинаре будут также определены области, в которых международное сообщество могло бы повысить и расширить степень своего участия в программах помощи и развития и принять всеобъемлющий и комплексный подход в целях обеспечения жизнеспособного и устойчивого развития соответствующих территорий.

6. Темы, которые будут находиться на рассмотрении семинара, будут способствовать проведению Специальным комитетом реалистической оценки положения в самоуправляющихся территориях.

На семинаре будет уделено приоритетное внимание широкому разнообразию мнений народов этих территорий. Будет также обеспечено участие организаций и учреждений, ведущих активную работу по политическому, экономическому и социальному развитию этих территорий, и ряда неправительственных организаций, имеющих давний и богатый опыт работы в островных территориях. Особое внимание будет также уделяться участию организаций системы Организации Объединенных Наций в целях разработки программ помощи самоуправляющимся территориям, направленных на укрепление их жизнеспособного и устойчивого развития.

7. Вклад участников послужит основой для составления в ходе семинара выводов и рекомендаций, которые помогут Специальному комитету в рассмотрении положения в самоуправляющихся территориях в ходе его сессии 1996 года.

8. Участникам будет предложено представлять документы, в которых также будут содержаться выводы и рекомендации/предложения по вопросам, указанным в повестке дня, применительно к самоуправляющимся территориям, включенным в список Специального комитета.

#### IV. ПОВЕСТКА ДНЯ СЕМИНАРА

9. В повестку дня семинара включены следующие вопросы:

##### Политические вопросы:

- a) самоопределение: концепция и ее применение к малым островным самоуправляющимся территориям;
- b) варианты самоопределения, имеющиеся в распоряжении народов самоуправляющихся территорий согласно резолюциям Генеральной Ассамблеи 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года и 1541 (XV) от 15 декабря 1960 года:
  - i) независимая государственность;
  - ii) свободная ассоциация с независимым государством;
  - iii) слияние с независимым государством;
- c) иные возможные варианты самоопределения.

##### Экономические и социальные вопросы:

- d) социально-экономическое развитие малых островных территорий и его воздействие на осуществление права на самоопределение;
- e) ограничения, с которыми сталкиваются малые островные территории и имеющиеся в их распоряжении варианты развития;
- f) проблемы малых, структурно открытых экономик: сильная зависимость от импорта, ограниченный круг сырьевых товаров и в высокой степени ограниченный внутренний рынок;

- g) производство продовольствия: развитие мелкомасштабных сельскохозяйственных видов деятельности и рыболовства;
- h) развитие туризма: его воздействие на экономический и социальный секторы и на окружающую среду;
- i) вопрос незаконного оборота наркотиков и отмывания денег;
- j) развитие умений и навыков в области финансового управления, необходимых для ведения переговоров и управления иностранными инвестициями; получение доступа к адекватным информационным системам;
- k) развитие промышленных отраслей и местных технологических возможностей и производства экспортной продукции;
- l) развитие людских ресурсов и последствия эмиграции и иммиграции;
- m) значение для островных территорий вопросов, касающихся окружающей среды и развития, таких, как глобальное потепление, повышение уровня моря, устойчивое развитие и Повестка дня на XXI век;
- n) международное и региональное сотрудничество в целях смягчения последствий стихийных бедствий: оказание помощи и координация готовности к оказанию помощи и профилактической деятельности;
- o) роль специализированных учреждений, международных организаций и региональных организаций в экономическом и социальном развитии территорий;
- p) доступ самоуправляющихся территорий к программам и мероприятиям системы Организации Объединенных Наций в целях выявления областей, в которых могли бы быть оказаны техническая и иные виды помощи;
- q) конкретные области, в которых требуется укрепление регионального сотрудничества как с соответствующими территориями, так и международными учреждениями: сохранение и защита морских ресурсов от чрезмерного использования; морской и воздушный транспорт; готовность к стихийным бедствиям и помощь в случае стихийных бедствий; высшее образование; научные исследования и разработки; и региональные механизмы объединения ресурсов для совместного использования специальных навыков и опыта;
- r) вопросы, касающиеся морского права и самоуправляющихся территорий;
- s) результаты международных конференций (а именно: Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, 1992 год; Международной конференции по народонаселению и развитию, 1994 год; Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития, 1995 год; и четвертой Всемирной конференции по положению женщин, 1995 год) для самоуправляющихся территорий.

#### V. ОРГАНИЗАЦИЯ СЕМИНАРА

10. Семинар будет проводиться на основе следующих положений:

- a) семинар организуется Специальным комитетом в соответствии с правилами процедуры, содержащимися в приложении к настоящим руководящим принципам;

b) семинар проводится делегацией Специального комитета в составе Председателя и еще семи членов;

c) на семинаре могут присутствовать следующие лица:

- i) представители правительства принимающего государства;
- ii) представители управляющих держав;
- iii) представители самоуправляющихся территорий;
- iv) представитель Генерального секретаря;
- v) представители соответствующих специализированных учреждений и других организаций системы Организации Объединенных Наций;
- vi) представители неправительственных организаций, базирующихся в регионе или в самоуправляющихся территориях; за неимением таковых – представители иных территориальных образований;
- vii) эксперты по самоуправляющимся территориям;
- viii) соответствующие представители средств информации.

## ПРИЛОЖЕНИЕ

### Правила процедуры

#### Преамбула

Тихоокеанский региональный семинар проводится в соответствии с положениями резолюции 46/181 Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 1991 года. Организация семинара и порядок ведения заседаний на нем регулируются общими руководящими принципами, изложенными в правилах процедуры Генеральной Ассамблеи а/.

#### Правило 1

##### Ответственность за проведение семинара

Семинар организуется Специальным комитетом и проводится Председателем Специального комитета в качестве Председателя с помощью Бюро семинара (см. правило 2а ниже).

#### Правило 2

##### Должностные лица семинара

- а) Председатель назначает своего заместителя и Докладчика для семинара из числа участвующих членов Специального комитета. Председатель наделяет своего заместителя конкретными обязанностями. Эти должностные лица образуют Бюро семинара.
- б) Председатель открывает и закрывает каждое заседание семинара, руководит прениями, обеспечивает соблюдение настоящих правил, предоставляет слово, задает вопросы и оглашает решения.
- с) Если Председатель не может присутствовать на заседании или части заседания, его функции выполняет его заместитель.

#### Правило 3

##### Секретариат

- а) Семинар обслуживается секретариатом Специального комитета.
- б) Секретариат несет ответственность за принятие всех необходимых мер, связанных с организацией семинара.

#### Правило 4

##### Языки

Рабочим языком семинара является английский язык.

#### Правило 5

### Порядок ведения заседаний

а) Решения принимаются, как правило, консенсусом. Если потребуется голосование, то право голоса имеют лишь представители Специального комитета, присутствующие на семинаре.

б) Любой процедурный вопрос по порядку ведения заседаний семинара, не предусмотренный в настоящих правилах, решается Председателем в консультации с Бюро семинара.

### Правило 6

#### Участие в семинаре

Участвовать в семинаре могут лишь лица, получившие официальное приглашение от имени Председателя Специального комитета согласно соответствующему решению Генеральной Ассамблеи b/, и лица, перечисленные в официальном списке участников, составляемом Председателем (см. также пункт 6 настоящих руководящих принципов).

### Правило 7

#### Прения и информация о семинаре

а) На семинаре проводятся открытые заседания, если Председатель не примет решения о том, что исключительные обстоятельства требуют проведения закрытого заседания.

б) Заявления для средств информации от имени участников семинара делает Председатель. Департамент общественной информации Секретариата отвечает за распространение информации о семинаре, включая издание пресс-релизов, охватывающих открытые заседания семинара.

с) Участвующие неправительственные организации представлены приглашенным лицом (см. правило 6 выше), которое может сделать одно общее заявление по вопросам в рамках мандата Комитета, затрагивающим рассматриваемые им в ходе семинара территории.

д) Председатель может ограничить время, выделяемое каждому оратору.

е) Во время обсуждения Председатель может огласить список ораторов и с согласия семинара объявить этот список закрытым. Если список ораторов исчерпан, Председатель с согласия семинара объявляет о прекращении прений.

### Правило 8

#### Отчеты

На семинаре ведется магнитофонная запись заседаний, которая хранится в архивах Организации Объединенных Наций в соответствии с установленной практикой.

### Правило 9

#### Доклад

Члены Специального комитета, присутствующие на семинаре, принимают доклад о работе семинара, проект которого подготавливается Докладчиком семинара. Участники семинара уполномочивают Председателя Специального комитета подготовить проект выводов и рекомендаций семинара на основе информации, содержащейся в докладе. Доклад о работе семинара, а также проект выводов и рекомендаций, подготовленный Председателем, представляются Специальному комитету для его рассмотрения и последующего представления соответствующему(им) органу(ам).

Примечания

a/ A/520/Rev.15 and Amend.1.

b/ См. A/46/634/Rev.1, пункт 22с.

-----